

少年侦破故事系列丛书

古堡探险

[英] 艾尼德·布莱顿著 滕守亮 朱福源译



..84

2

辽宁少年儿童出版社

少年侦探故事系列丛书

古堡探险

【英】艾尼德·布莱顿 著
滕守尧 朱疆源 译

辽宁少年儿童出版社

1992年·沈阳

古堡探险

GUBAO TANXIAN

〔英〕艾尼德·布莱顿 著

滕守尧 朱疆源 译

辽宁少年儿童出版社出版

沈阳市和平区北一马路108号

文字编辑 富克纯 美术编辑 刘丽菲

封面设计 戚永昌

朝阳新华印刷厂分厂印刷 辽宁省新华书店发行

开本787×1092毫米 $1/32$ 印张7 $3/8$ 字数160000

1992年10月第1版 1992年10月第1次印刷

印数1—5,000

ISBN7-5315-1453-2/I·227 定价：3.30元

目 录

1. 假期开始了.....	1
2. 奇奇和两个男孩子都来了.....	9
3. 初到玉泉山庄.....	16
4. 塔西和小尖嘴.....	24
5. 通向古堡的路.....	31
6. 怎样进古堡.....	40
7. 古堡探险开始了.....	48
8. 在塔楼上.....	55
9. 鹰巢.....	63
10. 一件怪事.....	71
11. 不期而遇.....	79
12. 亚克独自住在古堡.....	87
13. 夜间骚动.....	95
14. 亚克大吃一惊.....	102
15. 暗室.....	110
16. 探险终于开始了.....	118

17. 探险继续进行·····	127
18. 地下被囚·····	135
19. 露西的好主意·····	142
20. 菲力普的奇妙经历·····	150
21. 第二天又过去了·····	158
22. 塔西勇敢极了·····	165
23. 一场虚惊·····	173
24. 奇奇大闹古堡·····	181
25. 半夜里·····	188
26. 在地下秘室里·····	195
27. 探险到达高潮·····	202
28. 可怕的暴风雨·····	210
29. 秘密通道·····	217
30. 在山的那边·····	224
31. 古堡的末日·····	230

1. 假期开始了

在女学生宿舍的一个房间里，两位女学生正坐在窗边促膝聊天，其中一位女学生长着一头卷卷的红头发，满脸的雀斑，多得数都数不过来；另一位女学生长着一头黑头发，额头上方有一缕头发微微上翘着，看上去显得特别有趣。

“明天假期就开始了，”长着一脸雀斑的露西说，她那双蓝色的大眼睛注视着对方，“我终于又要见到亚克哥哥了，整整一学期我们俩都是分开的，没见过一次面，这段时间可真长啊！”



“我可不想我的哥哥，我觉得同我哥哥分开一段时间还蛮好的。”长着黑头发的狄娜笑着回答，“我哥哥菲力普并不坏，可他老是不停地玩那些讨厌的小动物，真让人烦透了！”

“上帝保佑，那些男孩子们的假期比我们晚一天，”露西说，“这样我们俩便可以早一天到达你母亲那儿，先在周围好好地转悠转悠，然后第二天就能见到亚克和菲力普了。”

“不知我母亲租的那套度假房子究竟是个什么样子？对，我还是把她的信再读一遍。”狄娜一边说着，一边从口袋里掏出了母亲的信，从头到尾又仔细地看了一遍，说道：

“她信上写得不太详细，只是说我们自己家的那套房子在今年假期要重新糊一层墙纸和漆上新的油漆，所以她便在山区租了一套房子。这信上都写着呢，你自己拿去看吧！”

露西接过信，认真地读了一遍，说道：“这所房子名叫玉泉庄，位于宫殿山附近。你妈妈信上说，这个地方非常偏僻，可那儿能看到很多很多有趣的鸟儿和其它小动物，这个地方可是为亚克和菲力普找的。”

“我就不明白，你的哥哥为什么那么喜欢鸟儿。”狄娜说，“他是那样迷恋鸟儿，就像菲力普迷恋各种昆虫一样。”

“我发现菲力普对各种小动物似乎有着一种特殊的吸引力。”露西也开始评论起狄娜的哥哥了，她对菲力普一向是十分赞赏的，“他训练的那只小耗子乖极了，能把菲力普粘在嘴巴上的面包屑给拖走，真有趣！”

狄娜听她说到小耗子，禁不住打了个冷战。“别再向我提那些讨厌的东西！”她喊道。蜘蛛和田鼠一向是狄娜最憎恶的小动物。她平时一见到老鼠就会吓得大喊大叫。不幸的是，她的哥哥菲力普却偏偏是一个小动物的爱好者。他总是不停地收集这些东西，而且还时不时地拿这些小东西来逗弄狄娜，经常把她激得发怒。有一次菲力普把一只毛毛虫

塞到了狄娜的枕头底下，半夜毛毛虫跑出来，把狄娜吓了个半死。还有一次，菲力普把一只蟑螂放到妹妹的鞋子里。他可真把狄娜整苦了。

“不知亚克的奇奇现在怎么样了？”狄娜问。

奇奇是亚克养的一只鸚鵡的名字。这只鸚鵡非常聪明，能把人的说话声和其它动物的叫声模仿得惟妙惟肖。亚克自己教会它说好多好多话。除了亚克教的话之外，它自己还从别人那儿学了很多。亚克和露西过去同他们的一位老伯父住在一起，这位老伯父脾气很坏，老是爱训斥人。奇奇对这位老人的每一句骂人的话都听到了，没用怎么学，便全都会说了。

“奇奇这半年肯定不能同亚克一起待在学校里。”露西叹息着说，“这件事真是太遗憾了。亚克没有办法，只好在城里找了一位朋友，把奇奇寄托在那里。他当然每天都到那儿去看它，但总比不上自己带着它方便，要是他能获准把奇奇带到学校里就好了！”

“他当然不可能得到批准。”狄娜说道，“这只鸚鵡在学校里住了没有几天，就把学校闹了个人仰马翻，它总是不断地指责校长，嫌人家老打喷嚏；它还命令亚克的班主任，进门时要把鞋子擦净。一到夜里，它就像火车笛一样叫唤，把宿舍里的人全吵醒了。现在假期又到了，亚克总算又可以同我们住在一起了。我特别喜欢奇奇，在我看来它根本不是一只鸟儿，而是我们的一个伙伴。”

奇奇的确是这几位孩子的好伙伴。奇奇当然不可能像正常人那样同孩子们交谈，但当它心情好的时候，说起话来也

能天花乱坠，有时候说话还相当可笑，弄得孩子们一阵哄堂大笑。它同亚克简直是形影不离，一见到亚克，便赶紧飞到他的肩膀上，在那儿一站就是一个钟头，一动也不动，就像生了根似的。亚克自己也乐意他的鸚鵡站在自己的肩上。

两位女孩子对于假期的到来，异常高兴。因为她们知道，同奇奇和她们的两个哥哥在一起，生活就会变得丰富多采，天天愉快。使露西更为高兴的是，她又要见到狄娜的那位美丽、善良、慈祥的母亲了。

在亚克和露西很小的时候，父母亲就去世了。在同菲力普和狄娜相识之前，他们两个一直同他们的那位脾气古怪的老伯父住在一起。菲力普兄妹的爸爸也早就去世了。他们的母亲为了维持家计，不得不拼命地工作，所以也极少有时间同孩子们在一起。她把两个孩子送到寄宿学校读书，一到假期，便把他们俩送到他们的伯父伯母那儿去度假。

然而，现在一切都改变了。因为菲力普的妈妈已经有了足够的钱，她买了一幢房子，有了自己的家，还把那对孤儿，菲力普兄妹的朋友——亚克和露西也一起收留了。两个女孩子在同一个学校里读书，两个男孩子同在另一个学校里读书。但一到假期，他们四个人便一起住到菲力普母亲那儿，这段时间对孩子们来说，是最最快乐的时刻。

今年暑假，他们准备在菲力普母亲新租的房子里度过。开始，狄娜因为不简回家感到有点失望，可一听说妈妈租的房子在那样一个奇妙的地方，便又变得高兴起来。那个地方风景很美，他们四个人还可以天天去爬山和游泳，那种生活一定会很有意思的。

露西望着窗外，不自觉地陷入了沉思之中。她正在思考着后天早晨同哥哥相会时的情景。正在这时，狄娜又讲起去年夏天他们四个经历的那场有趣的冒险。露西的那只长满了雀斑的小鼻子微微向上翘了翘，激动地说：“那次冒险可真紧张，我一想起来，心里就一阵害怕，尤其是那个死岛，一想到它我就头皮发麻！你是不是这样啊，狄娜？”

“同你也差不多！你还记得死岛上的那一口口深不见底的矿井吗？我们顺着它下到海底，在那地下迷宫里转来转去，差点迷了路，那可真是一次奇妙的冒险。今年暑假要是再来那么一次就好了。”

“你这个人可真有意思，”露西说道，“在路上见到一只蜘蛛你都浑身打哆嗦，可是对那种一想起来就令人心惊胆战的冒险，你却一点也不害怕！”

“我们不可能再有那样的冒险了，”狄娜叹口气说道，“那样的冒险一生一世有一次也就够了。那两个男孩子也是一提起那次冒险，就说个没完。你还记得圣诞节那天的情形吗？他们两个人除了讲那次冒险，对别的什么都不感兴趣了。”

“是的，我现在真希望假期马上就开始！”露西有点不耐烦地从窗子边的凳子上跳了起来，“我想象不出，今年暑假会是什么样子，我们还得再在这儿等一天，可最后一天，天怎么这么长？”

第二天早晨终于来到了。两个女孩子同一群女孩子又说又笑地上了火车，她们的行李早已装上了行李车，车票也已经在口袋里放好了。她们的心快乐地跳动着，假期真地开始

了。

她们必须中间换两次车才能到达目的地，但不用担心，狄娜对这种事十分熟悉，她们决不会走错路的。露西在生人面前还有点怕羞，但狄娜就不同了，她虽然也只有十二岁，但干起什么事来，却大胆泼辣。她是一个自信心很强的女孩子，凡事都有自己的主见。乍一看去，露西好像比狄娜小好几岁，可事实上，狄娜比露西只大一岁。

两个女孩子最后终于到达了目的地。火车刚一停下，她们便跳出车门。狄娜一下车，就叫住了这个车站的唯一的行李工，让他帮忙把行李提上，赶紧出了车站。一出站，便看到了来接她们的狄娜那位美丽的、满面红光的母亲——曼娜琳太太。狄娜一向不习惯与别人拥抱，她只是跑上前去，在母亲的脸颊上匆匆亲了个吻。但露西却不同了，她一见到曼娜琳太太，便张开双臂，把她那长满红头发的头紧紧地挨在曼娜琳太太的脸上。

“太好了，我们终于又可以同您在一起了！”她喊叫着。狄娜看到露西同自己的母亲那种亲热的样子，有点嫉妒起来。是的，露西和亚克好可怜啊！他们自记事起就失去了父亲和母亲，平时连个给他们写信的人都没有，更不用说放假时会有人到车站来接他们。如今在曼娜琳太太面前，露西简直就像回到了妈妈的身旁，她总是受到狄娜的母亲亲切、热烈的欢迎和无微不至的关怀。露西对狄娜也非常非常感激，因为正是狄娜提出来，亚克和她可以同她们兄妹分享一个母亲的爱抚啊！

“我们先上车吧！”曼娜琳太太吩咐说，“行李工很快

会把你们的行李送来的。”

三个人一起从火车站前的那个高高的台阶上下来。出了这个小小的乡下火车站，便是一条两旁长满野花和绿草的乡间公路。这儿的天气是那样蔚蓝，空气是那么清新，柔和温暖的风一阵阵抚摸着孩子们的面颊，让人有一种说不出的惬意。露西心花怒放，这是假期中她同狄娜的妈妈一起度过的第一天，而第二天一早，两个男孩子就要来了。

三个人很快坐上了停在路旁的那辆小汽车。行李工随后把两个女孩子的行李放在车后储藏箱里。曼娜琳太太握住方向盘，小汽车像箭一般奔驰在两旁绿草如茵的乡间公路上。

“这儿离玉泉庄还很远很远。我们住的那栋房子也很偏僻。”曼娜琳太太说，“我们必须从这个地方把一切必需品买回去。只有鸡蛋、牛奶和黄油可以从住地附近农民那儿买到。可是那儿的风景却非常美，周围有数不清的地方可以供你们玩。亚克到那儿后还可以尽情地观赏各种各样的鸟儿。”

“现在正是鸟儿孵窝的时期。亚克又该从鸟窝里摸鸟蛋了。”露西热情洋溢地说道。

两个孩子贪婪地向四周看着，汽车在山路上飞速向前行驶。这儿的确是一个风景秀丽的地方。一座座青山向天边伸展着。车先是在有一条曲曲折折的小河的峡谷里行驶，后来便向一个很陡的山坡上爬去。

“喂，妈妈，我们住的那栋房子就在这些山里吗？”狄娜激动地问道，“那我们一定会尽情地观赏这儿的风景了！是不是啊？妈妈。”

“那是自然了，站在我们房子那里，可以俯瞰整个峡

谷，还可以望到远处的一座青山，这青山后面还有更多的青山。”

车渐渐开慢了，因为这条路的坡度越来越大了。不过车越是往上爬，两个女孩子看到的风景就越是宽广。露西抬头看了看山顶，禁不住高声喊了起来：“快看！狄娜，山顶上还有一座古堡呢！”

真的，就在这座山的顶峰处，有一栋巍巍耸立的古堡。这座古堡的周围有一圈厚厚的围墙，四个角上各有一个塔楼，楼上有无数个窗子，这些窗子大都很窄。不过，其中有很少几个窗子却很宽，这种不伦不类的样子，使它显得极为怪诞。

“这真的是一座古堡吗？”露西问道。

“事实上并不完全是，”曼娜琳太太回答道，“只有其中的一部分比较古老，其它大部分都是新建的，所以它只不过是一个新旧混合物。这座古堡现在没有人住，我也不知道它现在是属于谁的，不过看样子没有人照管。这古堡就好像是被人遗弃了，据说它的名声也不太好。”

“那又为什么呢？难道那个地方发生过什么可怕的事情吗？”狄娜惊奇地问道。

“有可能！”她的母亲回答说，“但更详细的情况我就知道了。不过以后你们几个最好不要到那儿去。据说那个地方早先曾发生过大滑坡，通往山顶的路也相当危险。这儿有人说，这座古堡早晚有一天会从山顶上塌下来。”

“我的天，它可千万别塌下来压到我们住的房子上！”露西害怕地说。

曼娜琳太太笑了笑说：“不会的，我们的房子离那座古堡还远着呢！你看，我们的房子就在那边，周围有好多树的地方就是。”

从远处望去，那栋房子的确十分可爱，它的房顶全是稻草铺成的，墙上还有一个个白色的小窗户。两个女孩子一看到这房子，就立刻喜欢上它了。

“啊哈！妈妈，它看上去可真美，”狄娜喊着，“那两个男孩子也一定会喜欢这房子的！”

曼娜琳太太把车子驶进房子附近的一个车棚里。“把行李放在那儿吧！”她说道，“等会儿附近的一个农民会帮我们把行李拿进屋子里来的。欢迎你们来到这玉泉庄！”

2. 奇奇和两个男孩子都来了

来到度假村的第一天和第二天上午，两个女孩子只是在这个新家和新家的附近到处看了着。这栋房子相当小，但它有一个相当大的老式厨房，三个小小的卧室和一个小客厅，五个人住在这儿足够了。

“一个卧室母亲住，另一间我们两个住，第三间两个男孩子住。”狄娜解释说，“母亲得天天做饭，我们可以帮着干家务活。你说我们的房子美吗？”

所有卧室的外墙都是用稻草围住的，每个房间都有一个小窗子，从那儿可以看到外面很远的地方。里面的墙壁和屋顶很别致，都是倾斜的。地板不太平，门也有点低矮，连狄娜进门时，都得弯下腰去，不然她的头就得碰到门框上。

“玉泉庄，”狄娜念叨着这个名字，“这真是一个使人提神的名字！”

“这个名字得自这个房子后面那股咕嘟嘟向外喷出的泉水。”母亲解释说，“这泉水的发源处在山顶上那个古堡的大院子里。它流出地面之后，便通过一条暗沟流了下来，到达我们这幢房子后面时，便又冒出地面，从这儿又流过我们的花园，继续向山下流去。”

两个女孩子走出房子，来到泉水边，捧起一口尝了尝，泉水冰凉冰凉的，有一股甜丝丝的味儿。站在这儿，总能听到由这股泉水汇成的一条小溪发出的淙淙流水声。这小溪永远在欢快地流着，它穿过那个久已无人照管的小花园，哗啦啦哗啦啦地向山下流去。夜间人们上床睡觉的时候，这淙淙的流水声，仍然不绝于耳。听着这愉快的流水声，会很快地进入梦乡的，这该有多美啊！

玉泉庄的景致简直太美啦！你站在这儿可以俯瞰下面的整个山谷。从这儿看去，山谷中那条蜿蜒曲折的公路，就像一条在微风中飘舞的白玉带。山下的那个火车站看上去小极了，那列正在奔驰的火车，就像是缓缓移动的一串小火柴盒。

“这火车看上去就像亚克小时候玩的那列玩具火车。”露西喊道，“我们一玩这个小火车，乔治伯伯就要发火，他说我们玩这火车时弄出的响声就像是打雷。我真高兴，我们现在总算不用同他住在一起了。”

狄娜看了看手表说：“我们现在该去火车站接两个男孩子了。那两个男孩子一到这儿，准会高兴地跳起来，快！我们现在找母亲去。”

曼娜琳太太早已把汽车开出车库，等在那儿了。两个女孩子一到，便迅速地上了车。露西仍然沉浸在欢乐之中。亚克和菲力普就要到了，他们几个人终于又要在一起了。但愿菲力普和狄娜见面后，不要再吵嘴打架，过去他们俩可从来没停止过吵嘴。

当他们来到那个小火车站时，火车还没有进站。露西在站台上，来来回回地走动，她已经有点等不及了，一次又一次地看着前面的信号灯。突然，车站上的信号灯亮了，与此同时，远处便出现了火车喷出的烟雾。不一会儿，火车便扑扑扑地从前面那座山的拐角转过来，就要进站了。

远远就看见两个男孩子把头伸出了车窗，一边向她们招手，一边喊叫着。女孩子们在站台上兴奋地蹦跳着，还不断地喊着：“哈啰！哈啰！”

“奇奇飞过来了。”露西喊道，“奇奇，喂，我的小奇奇！”

奇奇一看到露西她们，便张开翅膀从亚克的肩头上飞了下来，一直向露西这儿飞来。它见了女孩子们后也有说不出的高兴，用它那只长长的嘴巴不停地在露西的脸上揉搓着。

火车一停，两个男孩子便迅速地跳下火车。亚克几步便奔到露西跟前，紧紧地拥抱着妹妹。露西的两眼闪烁着快乐的光芒，她用力搂着哥哥，连旁边的奇奇看了，也有点嫉妒了。它尖叫了一声，便落到了亚克的肩膀上。

“把你的鞋擦干净！”奇奇严厉地向那个正忙着搬运行李的行李工吩咐着，“你把餐巾放到哪里去了？”

菲力普咧着嘴向妹妹笑着说：“你好，老弟！你看上去

比原来长高了。幸亏我的个子也长了，不然你都要超过我了。你好，露西！你可没长个子，你在学校里表现得是不是很勇敢啊？”

“你讲话别像个大人似的！”狄娜指责哥哥说，“快去看妈妈吧！她在车站外面的汽车旁边等我们呢！”行李工人把他们的行李放上手推车，紧紧跟在四个说说笑笑的孩子后面向车站外走去。奇奇蹲在行李上面，直对着那个推行李的工人翻白眼，冲他说：“我跟你说过多少次了，让你把门关上，可你就是不听！”那个推行李的工人听了，不禁大吃一惊，赶紧从行李上把手撒开，他让这鸟儿弄得不知所措了。

奇奇哈哈大笑起来，紧接着便飞到了汽车那边，企图蹲到曼娜琳太太的肩上。“注意！”它声色俱厉地喊道，“把你们的书都翻到第六页。”

在场的人一阵哈哈大笑。“这是它从我们老师那儿学来的。”亚克说道，“奇奇在火车上可滑稽透了，每到一站，它都要把头伸出车窗外，大声喊道：‘开车！’这是它从一个车站主任那儿学来的。火车头上的那个司机听了这话，甭提那脸色有多难看了！”

“太好了，你们终于来了！”露西说。她自见到哥哥后，一直都是紧紧地挨着他站着。她非常崇拜自己的哥哥，尽管亚克并没有同她多说几句话。最后大家全都上了车。行李工人把行李整齐地放在车后箱里，眼睛一直没有离开那只鸟儿。

“快把门关上！”奇奇又大声喊叫起来，说完便发出一阵不耐烦的咕咕声。